

DIN EN 3475-513



ICS 49.060

Entwurf

Einsprüche bis 2023-11-15
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 3475-513:2020-05

**Luft- und Raumfahrt –
Elektrische Leitungen für Luftfahrtverwendung – Prüfverfahren –
Teil 513: Verformungsbeständigkeit (Installation mit
Kunststoff-Kabelbindern);
Englische Fassung prEN 3475-513:2023**

Aerospace series –

Cables, electrical, aircraft use – Test methods –

Part 513: Deformation resistance (Installation with plastic cable ties);

English version prEN 3475-513:2023

Série aérospatiale –

Câbles électriques à usage aéronautique – Méthodes d'essais –

Partie 513: Résistance à la déformation (Installation avec frettes de câblage en plastique);

Version anglaise prEN 3475-513:2023

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2023-09-15 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nl@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL), 10772 Berlin oder Am DIN-Platz, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Es wird gebeten, mit den Kommentaren zu diesem Entwurf jegliche relevanten Patentrechte, die bekannt sind, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 16 Seiten

DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL)

Nationales Vorwort

Der Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie – Normung (ASD-STAN) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde ASD Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Das vorliegende Dokument (prEN 3475-513:2023) wurde von ASD-STAN, Fachbereich Elektrotechnik, unter Mitwirkung deutscher Experten des DIN-Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 131-04-02 AA „Elektrische Leitungen“ im DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL).

Der vorliegende Norm-Entwurf enthält zur technischen Kommentierung einen Europäischen Norm-Entwurf (prEN) ausschließlich in Englischer Fassung aus der parallelen Umfrage von ASD-STAN und CEN.

Ein zweiter Norm-Entwurf wird nur die Deutsche Fassung der veröffentlichten ASD-STAN prEN enthalten. Es wird darauf hingewiesen, dass auf Grund der Verfahrensweise zur Normenerstellung bei ASD-STAN der zweite Norm-Entwurf ausschließlich der redaktionellen Prüfung der deutschen Sprachfassung dienen wird.

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des DIN-Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wird die Norm beide Sprachfassungen enthalten.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 3475-513:2020-05 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Wert für die Kraft der Kabelbinderpistole in 5.2.3 korrigiert;
- b) Bild 1 aktualisiert;
- c) Dokument redaktionell überarbeitet.

August 2023

ICS 49.060

Will supersede EN 3475-513:2020

English Version

**Aerospace series - Cables, electrical, aircraft use - Test
methods - Part 513: Deformation resistance (installation
with plastic cable ties)**

Série aérospatiale - Câbles électriques à usage
aéronautique - Méthodes d'essais - Partie 513 :
Résistance à la déformation (installation avec frettes
de câblage en plastique)

Luft- und Raumfahrt - Elektrische Leitungen für
Luftfahrtverwendung - Prüfverfahren - Teil 513:
Verformungsbeständigkeit (Installation mit Kunststoff-
Kabelbindern)

This draft European Standard is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee ASD-STAN.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	4
1 Scope.....	5
2 Normative references.....	5
3 Terms and definitions	5
4 Coaxial cable — Method A.....	5
4.1 Preparation of specimens.....	5
4.1.1 Required parts/samples	5
4.1.2 Initial measurement	5
4.1.3 Preparation of samples.....	5
4.2 Test method	6
4.2.1 First test	6
4.2.2 Second test.....	6
4.3 Requirement.....	6
5 Coaxial cable — Method B.....	6
5.1 Preparation of specimens.....	6
5.1.1 Required parts/samples	6
5.1.2 Preparation of samples.....	6
5.2 Test method	6
5.2.1 General.....	6
5.2.2 Initial measurement	6
5.2.3 Sample conditioning	7
5.2.4 Intermediate measurements.....	7
5.2.5 Sample conditioning after tying	7
5.2.6 Final measurements	7
5.3 Requirement.....	8
6 Quadrax cable.....	8
6.1 Preparation of specimens.....	8
6.1.1 Required parts/samples	8
6.1.2 Preparation of samples.....	8
6.2 Test method	8
6.2.1 General.....	8
6.2.2 Initial measurement	8
6.2.3 Sample conditioning	8
6.2.4 Final measurement	8
6.3 Requirement.....	9
7 Databus cable	9
7.1 Preparation of specimens.....	9
7.1.1 Required parts/samples	9
7.1.2 Preparation of samples.....	9
7.2 Test method	10
7.2.1 General.....	10
7.2.2 Initial measurement	10
7.2.3 Sample conditioning	10
7.2.4 Test sequence	11

7.3 Requirement	12
Annex A (informative) Standard evolution form	13
Bibliography	14